

Lesson 369

Vocabulary Summary: Simplified:

您好，我想要订一张今年暑假到欧洲去的飞机票

Nín hǎo, wǒ xiǎngyào dìng yī zhāng jīnnián shǔjià dào Ōuzhōu qù de fēijī piào
Hello, I would like to book a plane ticket to Europe during summer vacation this year

没问题
Méi wèntí
No problem

请问您打算到欧洲的哪个国家？
Qǐngwèn nín dǎsuàn dào Ōuzhōu de nǎge guójiā?
May I ask which country in Europe you plan to go to ?

我想先坐飞机到英国
Wǒ xiǎng xiān zuò fēijī dào Yīngguó
I want to first take a flight to England

然后再搭火车到法国跟意大利去
Ránhòu zài dā huǒchē dào Fǎguó gēn Yìdàlì qù
And then take a train to France and Italy

很好
Hěn hǎo
Very good

现在是到英国去旅行的好机会
Xiànzài shì dào Yīngguó qù lǚxíng de hǎo jīhuì
Now is a good time to travel to England

Vocabulary Summary: Traditional:

您好，我想要訂一張今年暑假到歐洲去的飛機票

Nín hǎo, wǒ xiǎngyào dìng yī zhāng jīnnián shǔjià dào Ōuzhōu qù de fēijī piào
Hello, I would like to book a plane ticket to Europe during summer vacation this year

沒問題
Méi wèntí
No problem

請問您打算到歐洲的哪個國家？
Qǐngwèn nín dǎsuàn dào Ōuzhōu de nǎge guójiā?
May I ask which country in Europe you plan to go to ?

我想先坐飛機到英國
Wǒ xiǎng xiān zuò fēijī dào Yīngguó
I want to first take a flight to England

然後再搭火車到法國跟意大利去
Ránhòu zài dā huǒchē dào Fǎguó gēn Yìdàlì qù
And then take a train to France and Italy

很好
Hěn hǎo
Very good

現在是到英國去旅行的好機會
Xiànzài shì dào Yīngguó qù lǚxíng de hǎo jīhuì
Now is a good time to travel to England

Vocabulary Summary: Simplified:

因为停留六个月以内不需要办签证
Yīnwèi tíngliú liù ge yuè yǐnèi bù xūyào
bàn qiānzhèng
Because if you stay there less than 6
months, you don't need to get a visa

太好了
Tài hǎo le
That's great

这样我就能省下不少钱
Zhè yàng wǒ jiù néng shěng xià bù shǎo
qián
This way I can save a lot of money

那么请问到英国的来回票要多少?
Nàme qǐngwèn dào Yīngguó de lái huí
piào yào duō shǎo?
Then may I ask how much a return ticket
to England will be?

目前到英国的飞机票
Mùqián dào Yīngguó de fēijī piào
A plane ticket to England now

最便宜的是三万五千块钱
Zuì piányí de shì sān wàn wǔ qiān kuài
qián
The cheapest is 35000 dollars

要是你下个礼拜订的话就会涨价了
Yàoshì nǐ xià ge lǐbài dīng de huà jiù huì
zhǎngjià le
If you book next week, the price will
increase

你要现在订一张票吗?
Nǐ yào xiànzài dīng yī zhāng piào ma?
Do you want to book a ticket now?

Vocabulary Summary: Traditional:

因為停留六個月以內不需要辦簽證
Yīnwèi tíngliú liù ge yuè yǐnèi bù xūyào
bàn qiānzhèng
Because if you stay there less than 6
months, you don't need to get a visa

太好了
Tài hǎo le
That's great

這樣我就能省下不少錢
Zhè yàng wǒ jiù néng shěng xià bù shǎo
qián
This way I can save a lot of money

那麼請問到英國的來回票要多少?
Nàme qǐngwèn dào Yīngguó de lái huí
piào yào duō shǎo?
Then may I ask how much a return ticket
to England will be?

目前到英國的飛機票
Mùqián dào Yīngguó de fēijī piào
A plane ticket to England now

最便宜的是三萬五千塊錢
Zuì piányí de shì sān wàn wǔ qiān kuài
qián
The cheapest is 35000 dollars

要是你下個禮拜訂的話就會漲價了
Yàoshì nǐ xià ge lǐbài dīng de huà jiù huì
zhǎngjià le
If you book next week, the price will
increase

你要現在訂一張票嗎?
Nǐ yào xiànzài dīng yī zhāng piào ma?
Do you want to book a ticket now?

Vocabulary Summary: Simplified:

是的
Shì de
Yes

也麻烦你替我订从英国到法国的火车票
Yě máfán nǐ tì wǒ dìng cóng Yīngguó dào
Fǎguó de huǒchē piào
And can I also trouble you to book me a
train ticket from England to France

谢谢
Xièxie
Thanks

好的
Hǎo de
Ok

请把你的护照号码给我
Qǐng bǎ nǐ de hùzhào hàomǎ gěi wǒ
Please give me your passport number

票订好了以后
Piào dìng hǎo le yǐhòu
After the ticket has been booked

我会寄一封电子邮件通知您
Wǒ huì jì yī fēng diǎnzǐ yóujiàn tōngzhī
nín
I will inform you by email

要是您有任何问题也请打电话来
Yàoshì nín yǒu rènhé wèntí yě qǐng dǎ
diànhuà lái
If you have any question whatsoever
please call me

搭
dā
To take (boat / train)

Vocabulary Summary: Traditional:

是的
Shì de
Yes

也麻煩你替我訂從英國到法國的火車票
Yě máfán nǐ tì wǒ dìng cóng Yīngguó dào
Fǎguó de huǒchē piào
And can I also trouble you to book me a
train ticket from England to France

謝謝
Xièxie
Thanks

好的
Hǎo de
Ok

請把你的護照號碼給我
Qǐng bǎ nǐ de hùzhào hàomǎ gěi wǒ
Please give me your passport number

票訂好了以後
Piào dìng hǎo le yǐhòu
After the ticket has been booked

我會寄一封電子郵件通知您
Wǒ huì jì yī fēng diǎnzǐ yóujiàn tōngzhī
nín
I will inform you by email

要是您有任何問題也請打電話來
Yàoshì nín yǒu rènhé wèntí yě qǐng dǎ
diànhuà lái
If you have any question whatsoever
please call me

搭
dā
To take (boat / train)

Vocabulary Summary: Simplified:

停留
tíngliú
To stop over

以内
yǐnèi
Within

办
bàn
To do / deal with

涨价
zhǎngjià
To increase in price

封
fēng
Measure word for sealed objects

涨
zhǎng
To rise (of prices, rivers)

Vocabulary Summary: Traditional:

停留
tíngliú
To stop over

以內
yǐnèi
Within

辦
bàn
To do / deal with

漲價
zhǎngjià
To increase in price

封
fēng
Measure word for sealed objects

漲
zhǎng
To rise (of prices, rivers)

Lesson 369 Notes :

1. The participants in the dialogue are in Taiwan, so the prices quoted are in Taiwanese dollars. The not requiring a visa for a short term stay is also a recent announcement for Taiwanese citizens.

2. Notice the different ways you can use to ask someone to do something for you. You can either ask for their help, as in *Dàjiā chángcháng zài shǔjià de shíhòu jìhuà chūguó lǚxíng* , *bìngqiě huì qǐng lǚxíngshè bāngmáng dìng fēijī piào* or you can ask them to do it for you, as seen in *Yě máfán nǐ tì wǒ dìng cóng Yīngguó dào Fǎguó de huǒchē piào* .

Dàjiā chángcháng zài shǔjià de shíhòu jìhuà chūguó lǚxíng , *bìngqiě huì qǐng lǚxíngshè bāngmáng dìng fēijī piào*

大家常常再暑假的时候计划出国旅行，并且会请旅行社帮忙订飞机票 /
大家常常在暑假的時候計劃出國旅行，並且會請旅行社幫忙訂飛機票

Yě máfán nǐ tì wǒ dìng cóng Yīngguó dào Fǎguó de huǒchē piào

也麻烦你替我订从英国到法国的火车票 / 也麻煩你替我訂從英國到法國的火車票

And can I also trouble you to book me a train ticket from England to France

People often plan to go abroad traveling during summer vacations , and will ask their travel agents to book tickets for them

3. In the explanation, there is reference to the speaker and his : *duìfāng* or the person he is speaking to, as seen in : *Duìhuà zhōng de zhège nǚrén xiǎngyào zhīdào duìfāng xiǎng qù Ōuzhōu de nǎge guójiā* .

duìfāng

对方 / 對方

opponent

Duìhuà zhōng de zhège nǚrén xiǎngyào zhīdào duìfāng xiǎng qù Ōuzhōu de nǎge guójiā

对话中的这个女人想要知道对方想去欧洲的哪个国家 /
對話中的這個女人想要知道對方想去歐洲的哪個國家

The woman in the dialogue wants to know which country in Europe he wants to go to